

**FREN 1002 - Low Intermediate French**  
SECTION A - EARLY SUMMER 2022 (MAY- JUNE)

**Monday, Tuesday, Wednesday, and Thursday 8:35- 11:25**

Professeur: Frank Adou  
Courriel: frankadou@cunet.carleton.ca  
Heures de bureau: Friday 8.30 to 11.30 and by appointment

**PLEASE NOTE: PREREQUISITE, LANGUAGE PLACEMENT, REGISTRATION**

**PREREQUISITE**

- **FREN 1001 or Placement test** ([https://edc.carleton.ca/french\\_placement/](https://edc.carleton.ca/french_placement/)) on Carleton Central before registering.

**PLACEMENT**

**Do not buy the textbooks before the instructor confirms your level**

- Attendance is mandatory on the first day of classes. The instructor will evaluate you on that day to confirm that FREN 1002 is the appropriate course for you. If the level is judged to be inappropriate, your instructor will recommend a course that meets your needs. Students who fail to attend the first two classes may or may not be reassessed for placement, depending on the instructor's availability.
- A change of level will only be taken into consideration if a recommendation form is signed by the instructor and presented in person to the French Department Office (Dunton 1602) within 24 hours. Enrolment permitting, recommended changes will be considered by the French Department Office until May 11<sup>th</sup>.
- Students who are francophone or who have score more than 85 (16-85) in their self-assessment result will not be permitted in this course.
- Students who are complete beginners should take FREN 1001.
- Students cannot go backwards in a sequence of levels in language courses.

**REGISTRATION**

- As per official regulations in the Undergraduate Calendar, May 12th is the "Last day for registration and course changes in Spring courses."

## **SPECIAL INFORMATION FOR PANDEMIC MEASURES**

It is important to remember that COVID is still present in Ottawa. The situation can change at any time and the risks of new variants and outbreaks are very real. There are [a number of actions you can take](#) to lower your risk and the risk you pose to those around you including being vaccinated, wearing a mask, staying home when you're sick, washing your hands and maintaining proper respiratory and cough etiquette.

**Feeling sick?** Remaining vigilant and not attending work or school when sick or with symptoms is critically important. If you feel ill or exhibit COVID-19 symptoms do not come to class or campus. If you feel ill or exhibit symptoms while on campus or in class, please leave campus immediately. In all situations, you must follow Carleton's [symptom reporting protocols](#).

**Masks:** On the recommendation of Ottawa Public Health, Carleton will be maintaining the mandatory [COVID-19 Mask Policy](#) until further notice. The policy requires masks to be worn in all university buildings, including offices, classrooms and labs.

**Vaccines:** Further, while proof of vaccination is no longer required as of May 1 to attend campus or in-person activity, it may become necessary for the University to bring back proof of vaccination requirements on short notice if the situation and public health advice changes. Students are strongly encouraged to get a full course of vaccination, including booster doses as soon as they are eligible, and submit their booster dose information in [cuScreen](#) as soon as possible. Please note that Carleton cannot guarantee that it will be able to offer virtual or hybrid learning options for those who are unable to attend the campus.

All members of the Carleton community are required to follow requirements and guidelines regarding health and safety which may change from time to time. For the most recent information about Carleton's COVID-19 response and health and safety requirements please see the [University's COVID-19 website](#) and review the [Frequently Asked Questions \(FAQs\)](#). Should you have additional questions after reviewing, please contact [covidinfo@carleton.ca](mailto:covidinfo@carleton.ca)

Since the beginning of the COVID-19 pandemic, Carleton has temporarily suspended the need for doctor's notes or medical certificates for academic accommodation requests related to COVID-19. As we all continue to navigate the ongoing disruptions caused by the public health crisis, we are extending this process for the Summer 2022 Term in recognition of the fact that it continues to be more difficult than usual for students to see a doctor and obtain documentation. In place of a doctor's note or medical certificate, students will be advised to complete the [self-declaration form](#) available on the Registrar's Office website to request academic accommodation for missed course work including exams and assignments. Students will also be encouraged to connect directly with their instructors to discuss required accommodations arising from the COVID-19 situation.

### **1. COURSE DESCRIPTION, COURSE EXPECTATIONS**

#### **CALENDAR DESCRIPTION**

Taught in French for students who have had exposure to French but who have difficulty using it in day-to-day communication. Emphasis on oral expression and comprehension; development of reading and writing skills. Oral practice, oral presentations, interviews, cultural activities,

grammar exercises. Attendance and participation are compulsory. Limited enrolment. No auditors.

Students should note that they cannot go backward in a sequence of levels in language courses.  
Lecture: Six hours a week.

## 2. COURSE EXPECTATIONS

- **Attendance**

Attendance is compulsory. In oral language classes, assessments based on in-class performance are conducted on a near-daily basis to ensure a good grasp of vocabulary, structures, and grammar.

Attendance and participation are highly recommended, because this course is practical in nature and missing class or not participating means losing valuable French-speaking practice hours. Students who do not come to class on a regular basis usually struggle to master the material and achieve lower scores on marked assignments. Attendance will be taken at the beginning of every class. Students arriving late are to inform the professor at the end of the class as to record attendance as a late arrival (otherwise, the attendance will be marked as “absent”.)

- **Absences**

Absences or late arrivals (for any reason, including medical & employment) may result in a student missing an assessment/quiz or presentation. Students are required to inform the instructor via the Carleton account stated above at least the day before the class (or as soon as known) of the lateness or absence. This notification to the instructor is NOT necessarily a justified excused absence, it is only a courtesy memo.

- **In class**

The focus is training the ear to “hear” and reproduce patterns and meaningful sounds (words, sentences) while respecting the rhythm and the intonation of French spoken at a normal and natural speed. Students will be exposed to vocabulary and basic grammar in context and will learn to use them orally. Students will have to share their learning with peers and reflect on their learning.

- **At home**

Grammar, writing, comprehension oral and reading exercises related to subject matters seen in class will be completed at home. Furthermore, students should practice their oral skills via conversation, website activities, movies, radio, television, interaction with native speakers (French monitor), web site, etc.

- **Study time**

In order to increase progress, students will need to engage independently in language learning activities outside the official class hours. For success in the course, we expect students to spend at least 6 hours a day studying the material out-of-class (since this is an intensive course and each day is worth a week).

- **Cell phones and laptop**

Cell phones and laptops must be closed at all times unless you have the teacher’s permission to

use them.

- **Emails**

As per university policies, students must **only communicate (send emails) to professors via their Carleton account** (I will not reply nor acknowledge emails sent via other accounts).

- **Language of instruction**

Students and instructors are expected to speak only French in the classroom. Students are expected to participate actively, in FRENCH ONLY, with other students and with the instructor. Students who use any other languages while in the classroom and do not actively engage in oral exercises or prepare materials assigned for class will lose participation marks. If there is minimal participation, the student may not develop the necessary skills for French communication, which will result in a low grade.

- **Availability**

There shall be no expectation that faculty employees will respond to email or phone calls from students between the hours of 1:30 PM and 8:00 AM or on weekends.

### 3. EVALUATION

- **Passing expectations:**

In order to pass the course, students must be able to meet at least basic expectations detailed in the Course Objectives section of the course outline.

- **Requirements for written and oral work**

The grade for any assignment (oral and written) that is not handed in by the specified deadline (date and time) will be reduced by 10% per day. Written work that is not typed and well-presented will be refused by the professor and subject to same penalty as late assignments. **No Assignment sent by email or fax will be accepted.**

- **Term work, tests, and examinations (Formal Exams)**

Students are expected to be available for the duration of a course including the examination period. Dates and deadlines are made available to students in the Carleton University Undergraduate Calendar well in advance of registration. **No formal examinations will be informally accommodated.** All deferral requests have to go through the registrar's office : <https://carleton.ca/registrar/special-requests/deferral/>

**The dates for the oral exams are not on Carleton Central (see the approximate date in the Distribution of marks in the course online).**

Students who are unable to attend in-class written test/examinations or oral examinations must give prior notice and be supported by the appropriate documentation. A missed oral/written test or exam will receive a grade of zero unless the guidelines stated above are followed.

For the sake of impartiality and organization, no reason other than medical or serious family matters will be accepted for missed tests and presentations (a job interview is not a reason to miss a test). Religious accommodations must be signaled to the professor prior to any missed class. A missed oral/written test or exam will receive a grade of zero unless the guidelines stated above are followed. **Excuses related to problems with computers or printers will not be accepted, particularly on day of submission (please plan ahead).**

**Note also that no make-up evaluations will be granted to improve students' grades under any circumstances with no exceptions.**

- **Copyright and plagiarism**

All documents uploaded to CuLearn are protected by copyright law. It is therefore forbidden to reproduce them (e.g. for teaching purposes) without the express permission of the instructor. Note also that it is forbidden to record any part of the class or to take pictures without express permission from the instructor.

- **Final grade**

Standing in a course is determined by the course instructor subject to the approval of the Faculty Dean. This means that grades submitted by the instructor may be subject to revision. No grades are final until they have been approved by the Dean.

#### 4. DISTRIBUTION OF GRADES

**\* If you miss an assessment, there will be no make-up. In the event of a valid documented absence, please contact the instructor.**

	100%
<b>End of semester interviews</b> (15-minute oral interview in pairs)	20 %
<b>End of Semester written Exams-</b> (date will be posted on Carleton Central)	10 %
<b>Comprehension and Spelling test-</b> 1 a week, worth 5% each - May 11 <sup>th</sup> , May 18 <sup>th</sup> , May 25 <sup>th</sup> , June 1 <sup>st</sup> , June 8 <sup>th</sup>	20%
<b>In-class oral evaluation</b> (May 18 <sup>th</sup> & 19 <sup>th</sup> , June 6 <sup>th</sup> & 7 <sup>th</sup> ), worth 2.5% each	5%
<b>Written Grammar tests</b> 2 grammar tests (May 16 <sup>th</sup> , June 6 <sup>th</sup> ), worth 5% each	10 %

<p><b>Assignments and projects</b></p> <p>1 portfolio a week, worth 3% each</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- (May 12<sup>th</sup>, May 19<sup>th</sup>, May 26<sup>th</sup>, June 2<sup>nd</sup>, June 9<sup>th</sup>)</li> <li>- comprehension tests in Excursion</li> <li>- correction of paragraphs</li> <li>- minimum of 5 in-person or virtual visits to the Soutien Oral (DT 1609) [at least once a week]- worth 1% each</li> </ul>	<p>20 %</p>
<p><b>Oral presentations</b> ( June 9<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup>)</p>	<p>10 %</p>
<p><b>Presence &amp; Participation</b></p> <p>Participation includes active and regular in class participation.          5 % will be deducted for each uncompleted or unsatisfactory assignments.          5% will be deducted if attendance falls below 80% of the mandatory requirement (2 late arrivals = 1 absence)          5% will be deducted for regularly speaking English (or any other language other than French),</p>	<p>5%</p>

## 5. COURSE MATERIAL

**Compulsory Textbooks: Textbooks can be found at the Carleton bookstore**

<p>Benny, Francine, Excursion, Third Edition, eBook, Top Hat, 2020, Ontario.          Buy the textbook here: <a href="https://campusebookstore.com/EBooks/Book.aspx?ID=9688451">https://campusebookstore.com/EBooks/Book.aspx?ID=9688451</a></p> <p>Grégoire, Maïa. La grammaire progressive du français, niveau débutant, last Edition, CLE International, Paris. Librairie du Soleil, 33 rue George, Ottawa, Ottawa (ON) Canada K1N 8W5 Téléphone: (613) 241-6999. (<a href="https://dusoleil.leslibraires.ca/">https://dusoleil.leslibraires.ca/</a>)</p> <p>Grégoire, Maïa. La grammaire progressive du français, niveau débutant – <b>Corrigé</b>, last Edition, CLE international,</p>
--

**Other Suggested Books:**

Bescherelle, L'art de conjuguer, HMH (or any verb book)  
 Dictionnaire français au choix (suggéré : le micro Robert)  
 Dictionnaire des synonymes et antonymes au choix

## 6. LEARNING OUTCOMES

By the end of this course, the student is expected to be at the A2 Level of the Common European framework of reference for Languages. As a result, they will have developed and improved their listening, speaking, reading and writing proficiency skills in French, as well as their cultural knowledge and should be ready to take the next language course (FREN 1100 or 1100 French 3).

At the end of the course, students should be able to:

**Oral comprehension** (native or near-native speed and pronunciation):

- understand approximately 1000 or more basic words;
- accurately identify times, dates, numbers, prices;
- understand questions relating to daily life, family, past events and aspirations for the future;
- understand questions relating to familiar subject matters (current events, recently shared experiences, etc.);
- understand native and non-native speakers at a simple level without too much difficulty;
- identify the main thrust and some details of simple conversations and presentations;
- identify the main thrust of simple song lyrics.

**Oral expression** (using short, simple, grammatically correct sentences with pronunciation that is comprehensible to native and non-native speakers):

- provide everyday information when asked or when required;
- ask for information on common subjects;
- ask for clarification or help in order to maintain communication;
- talk about themselves, (their families, their friends, their interests, their past activities, their aspirations) using short, simple, correct sentences;
- ask others about themselves (their families, their friends, their interests, their past activities, their aspirations) using short, simple, correct questions;
- communicate about activities or objects and corresponding times, dates, amounts, prices;
- make utterances with intonation and pronunciation that is comprehensible to native speakers;
- manage a conversation on more complex ideas with some pauses for reflection, reformulation;
- use an active vocabulary of 1000 words;
- provide times or dates of daily or other common activities, to state dates and years relevant to one's life
- compare activities, events, etc.;
- paraphrase, mime, or use other strategies to compensate for vocabulary or grammar gaps, without breaking off the conversation for long periods or switching to English;
- state an opinion on a variety of topics.

**Reading comprehension**

- read simple texts, short factual articles, and dialogues (150-200 words), along with giving a general summary of the main ideas in writing or orally;
- read a text out loud in appropriately pronounced French with good intonation.

**Writing**

- write short, simple texts about oneself or a familiar person in grammatically correct French;
- write commonly used words and short structured paragraphs in correct spelling with and without support (dictionary or references);
- conjugate the verbs found in the table at the back of the course grammar book (Grammaire Progressive du Français) in tenses specified by the professor. Other irregular verbs may be encountered in class and may be added to the list of essential verbs;
- write short dictations.

## Grammar

- see the contents of Grammaire Progressive du Français niveau débutant.

## Language learning skills and strategies

- use a bilingual dictionary for both oral and written communication;
- use alternative means of communicating without falling back on English (mime, draw, request vocabulary, ...);
- develop strategies for memorizing vocabulary and grammar (flashcards, repetition, self-recording, etc...);
- develop the ability to communicate quickly without too much hesitation;
- develop listening and self-correcting skills;
- overcome the fear of making mistakes (mistakes are normal and necessary in language learning) ;
- highlight, take notes, and make lists;
- pay attention

## Transferable skills

- use relevant reference materials;
- evaluate and organize one's learning with guidance from the instructor;
- plan and manage time efficiently to get the most out of independent and group study;
- find and use a variety of learning aids, in a variety of media, to consolidate learning;
- work in pairs or groups;
- research and prepare effective oral presentations. **OTHER FACULTY REGULATIONS**

## PLAGIARISM

The University Senate defines plagiarism as “*presenting, whether intentionally or not, the ideas, expression of ideas or work of others as one's own.*” This can include:

- reproducing or paraphrasing portions of someone else's published or unpublished material, regardless of the source, and presenting these as one's own without proper citation or reference to the original source;
- submitting a take-home examination, essay, laboratory report or other assignment written, in whole or in part, by someone else;
- using ideas or direct, verbatim quotations, or paraphrased material, concepts, or ideas without appropriate acknowledgment in any academic assignment;
- using another's data or research findings;
- failing to acknowledge sources through the use of proper citations when using another's works and/or failing to use quotation marks;
- handing in "substantially the same piece of work for academic credit more than once without prior written permission of the course instructor in which the submission occurs."

Plagiarism is a serious offence that cannot be resolved directly by the course's instructor. The Associate Dean of the Faculty conducts a rigorous investigation, including an interview with the

student, when an instructor suspects a piece of work has been plagiarized. Penalties are not trivial. They can include a final grade of "F" for the course.

## **REQUESTS FOR ACADEMIC ACCOMMODATIONS**

### **Requests for Academic Accommodation**

You may need special arrangements to meet your academic obligations during the term. For an accommodation request, the processes are as follows:

#### **Pregnancy obligation**

Please contact your instructor with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details, visit the Equity Services website: [carleton.ca/equity/wp-content/uploads/Student-Guide-to-Academic-Accommodation.pdf](https://carleton.ca/equity/wp-content/uploads/Student-Guide-to-Academic-Accommodation.pdf)

#### **Religious obligation**

Please contact your instructor with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details, visit the Equity Services website: [carleton.ca/equity/wp-content/uploads/Student-Guide-to-Academic-Accommodation.pdf](https://carleton.ca/equity/wp-content/uploads/Student-Guide-to-Academic-Accommodation.pdf)

#### **Academic Accommodations for Students with Disabilities**

If you have a documented disability requiring academic accommodations in this course, please contact the Paul Menton Centre for Students with Disabilities (PMC) at 613-520-6608 or [pmc@carleton.ca](mailto:pmc@carleton.ca) for a formal evaluation or contact your PMC coordinator to send your instructor your Letter of Accommodation at the beginning of the term. You must also contact the PMC no later than two weeks before the first in-class scheduled test or exam requiring accommodation (if applicable). After requesting accommodation from PMC, meet with your instructor as soon as possible to ensure accommodation arrangements are made. [carleton.ca/pmc](https://carleton.ca/pmc)

#### **Survivors of Sexual Violence**

As a community, Carleton University is committed to maintaining a positive learning, working and living environment where sexual violence will not be tolerated, and is survivors are supported through academic accommodations as per Carleton's Sexual Violence Policy. For more information about the services available at the university and to obtain information about sexual violence and/or support, visit: [carleton.ca/sexual-violence-support](https://carleton.ca/sexual-violence-support)

#### **Accommodation for Student Activities**

Carleton University recognizes the substantial benefits, both to the individual student and for the university, that result from a student participating in activities beyond the classroom experience. Reasonable accommodation must be provided to students who compete or perform at the national or international level. Please contact your instructor with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. <https://carleton.ca/senate/wp-content/uploads/Accommodation-for-Student-Activities-1.pdf>

For more information on academic accommodation, please contact the departmental administrator or visit: [students.carleton.ca/course-outline](https://students.carleton.ca/course-outline)

## **INTELLECTUAL PROPERTY**

Student or professor materials created for this course (including presentations and posted notes, labs, case studies, assignments and exams) remain the intellectual property of the author(s). They are intended for personal use and may not be reproduced or redistributed without prior written consent of the author(s).

